



Council of the
European Union

Brussels, 14 April 2021

10736/18

**Interinstitutional File:
1997/0085 (SYN)**

**JUR 323
ENV 487**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive 1999/31/EC of 26 April 1999 on the landfill of waste
(*Official Journal of the European Communities L 182 of 16 July 1999*)

LANGUAGE concerned: **SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

POPRAVEK

Direktive Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov na odlagališčih

(Uradni list Evropskih skupnosti L 182 z dne 16. julija 1999)

(Slovenska posebna izdaja, Poglavje 5, Zvezek 4, str. 228)

Izraz „regeneracija“ v različnih sklonih in številih se nadomesti z izrazom „predelava“ v ustreznem sklonu in številu v celotnem besedilu in stavek se temu primerno slovnično prilagodi.

Izraz „podtalnica“ v različnih sklonih in številih se nadomesti z izrazom „podzemna voda“ v ustreznem sklonu in številu v celotnem besedilu in stavek se temu primerno slovnično prilagodi.

Izraz „kategorija odlagališča“ v različnih sklonih in številih se nadomesti z izrazom „razred odlagališča“ v ustreznem sklonu in številu v celotnem besedilu in stavek se temu primerno slovnično prilagodi.

1. Stran 228, naslov:

besedilo:

„Direktiva Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov na odlagališčih“

se glasi:

„Direktiva Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlagališčih odpadkov“.

2. Stran 228, uvodna izjava (3):

besedilo:

„...spodbujalo preprečevanje nastajanja odpadkov, njihovo recikliranje in regeneriranje ter uporabo regeneriranega materiala...“

se glasi:

„... spodbujalo preprečevanje odpadkov, njihovo recikliranje in predelavo, ter uporabo predelanega materiala...“.

3. Stran 228, uvodna izjava (5):

besedilo:

„ker je treba v skladu z načelom plačila za obremenjevanje med drugim upoštevati vso škodo, ki jo povzroči okolju odlagališče;“

se glasi:

„ker je treba v skladu z načelom ‚povzročitelj plača‘ med drugim upoštevati vso škodo, ki jo okolju povzroči odlagališče;“.

4. Stran 228, uvodna izjava (8):

besedilo:

„...ker naj bi se spodbujala uporaba obdelovalnih postopkov za zagotovitev, da je odlaganje na odlagališčih združljivo s cilji te direktive;...“

se glasi:

„...ker naj bi se zato spodbujala uporaba postopkov obdelave odpadkov za zagotovitev, da je odlaganje na odlagališčih združljivo s cilji te direktive;...“.

5. Stran 228, uvodna izjava (10):

besedilo:

„...in napravah z nizkimi okoljevarstvenimi standardi...“

se glasi:

„...in napravah z nizkimi okoljevarstvenimi standardi...“.

6. Stran 229, uvodna izjava (15):

besedilo:

„ker v skladu z Direktivo 75/442/EGS regeneracija primernih inertnih ali nenevarnih odpadkov z njihovo uporabo pri prenavljanju in zasipavanju ali pri gradnji ne pomeni nujno odlaganja na odlagališču;“

se glasi:

„ker v skladu z Direktivo 75/442/EGS predelava inertnih ali nenevarnih odpadkov, ki so primerni za sanacijo zemljišč/vzpostavitev prejšnjega stanja in zapolnjevanje ali za gradnjo, ne pomeni nujno odlaganja na odlagališču;“.

7. Stran 230, člen 1(1):

besedilo:

„...ogrožanje zdravja ljudi pri odlaganju odpadkov...“

se glasi:

„...ogrožanje zdravja ljudi zaradi odlaganja odpadkov...“.

8. Stran 231, člen 2(g), druga alineja:

besedilo:

„stalnim odlagališčem...“

se glasi:

„stalnim skladiščem...“.

9. Stran 231, člen 2(g), peta alineja:

besedilo:

„skladiščenja odpadkov pred odlaganjem za manj kakor eno leto“

se glasi:

„ skladiščenja odpadkov pred odstranjevanjem za manj kakor eno leto“.

10. Stran 231, člen 2, točka (m):

besedilo:

„...kakršni so prehranski in vrtnarski odpadki...“

se glasi:

„...kakršni so odpadna hrana in odpadki z vrtov...“.

11. Stran 231, člen 3(2), druga alineja:

besedilo:

„uporaba primernih inertnih odpadkov pri prenavljanju, zasipavanju ali gradnji odlagališč,“

se glasi:

„uporaba primernih inertnih odpadkov pri prenavljanju, zapolnjevanju ali gradnji odlagališč,“.

12. Stran 232, člen 5(1):

besedilo:

„...proizvodnjo bioplina ali regeneracijo snovi/energije.“

se glasi:

„...proizvodnjo bioplina ali s snovno/energetsko predelavo.“.

13. Stran 233, člen 6, točka (c)(iii):

besedilo:

„stabilni, nereaktivni nevarni odpadki...“

se glasi:

„stabilne, nereaktivne nevarne odpadke...“.

14. Stran 234, člen 11(1), točka (b), druga alineja:

besedilo:

„vizualni pregled odpadkov pri vходу v odlagališče...“

se glasi:

„vizualni pregled odpadkov pri vходу na odlagališče...“.

15. Stran 234, člen 11(1), točka (b), tretja alineja:

besedilo:

„...podatke o proizvajalcu ali zbiralcu, ...“

se glasi:

„...podatke o povzročitelju odpadkov ali zbiralcu odpadkov, ...“.

16. Stran 235, člen 12, točka (b) in člen 13, točka (c), drugi pododstavek:

besedilo:

„...o naravi in času potrebnih sanacijskih ukrepov.“

se glasi:

„...o vrsti potrebnih sanacijskih ukrepov in rokih za njihovo izvedbo.“.

17. Stran 235, člen 12, točka (b), drugi odstavek:

besedilo:

„...na podlagi agregiranih podatkov, ...“

se glasi:

„...na podlagi zbirnih podatkov, ...“.

18. Stran 235, prvi odstavek člena 14:

besedilo:

„...ali že delujejo, ne smejo več obratovati...“

se glasi:

„...ali že obratujejo, ne smejo več obratovati...“.

19. Stran 240, Priloga I, točka 5, četrta alineja:

besedilo:

„ptičev, žuželk in drugih, škodljivih živali“

se glasi:

„ptičev, žuželk in drugih škodljivih živali“.

20. Stran 240, Priloga I, točka 5, drugi odstavek:

besedilo:

„...da se zemlja z odlagališča ne prenaša na...“

se glasi:

„...da se nečistoča z odlagališča ne prenaša na...“.

21. Stran 242, Priloga II, točka 3, drugi odstavek:

besedilo:

„1. stopnja: snovna opredelitev. ...“

se glasi:

„1. stopnja: osnovna opredelitev. ...“.

22. Stran 242, Priloga II, točka 3, tretji odstavek:

besedilo:

„2. stopnja: testiranje ustreznost. ...“

se glasi:

„2. stopnja: testiranje ustreznosti. ...“.

23. Stran 242, Priloga II, točka 3, četrti odstavek:

besedilo:

„3. stopnja: preverjanje na odlagališč. ...“

se glasi:

„3. stopnja: preverjanje na odlagališču. ...“.

24. Stran 244, Priloga III, točka 1, prva alineja:

besedilo:

„...določenimi za kategorijo obravnavanega odlagališča,“

se glasi:

„...določenimi za obravnavani razred odlagališča,“.

25. Stran 245, Priloga III, točka 4, podtočka B, prvi odstavek:

besedilo:

„Parametri lahko vključujejo indikatorske parametre, ...“

se glasi:

„Parametri lahko vključujejo indikativne parametre, ...“.
